

FISAE Newsletter

412
26.08.2024

Liebe Exlibrisfreunde

Wir nähern uns dem XL. internationalen Exlibris Kongress vom 1. bis 6. Oktober 2024 in Palma de Mallorca mit einer, zwar nicht überragenden, aber dennoch bedeutend besseren Teilnehmerzahl als 2022 in San Francisco. Es wird interessant sein zu sehen, was es eventuell an neuen Künstlern gibt bzw. neuen Arbeiten von Künstlern, die noch aktiv sind.

Die Missionsgalerie im Staatlichen Kulturinstitut des Außenministeriums von Bulgarien zeigt die internationale Ausstellung „Interkultureller Dialog“,

Weiterhin sollen In diesem FISAE Newsletter zwei der bekannten Künstler vorgestellt werden: aus Bulgarien Peter Velikov und YA Italien Veselin Damyanov-Ves. Beide waren auf Ausstellungen im Frederikshavn Kunstmuseum zu sehen.

Dear friends of ex-libris

We are approaching the XL International Exlibris Congress from 1 to 6 October 2024 in Palma de Mallorca with a number of participants that is not outstanding, but still significantly better than in 2022 in San Francisco. It will be interesting to see what new artists there may be or new works by artists who are still active.

The Mission Gallery in the State Cultural Institute of the Ministry of Foreign Affairs of Bulgaria is showing the international exhibition ‘Intercultural Dialogue’,

This FISAE Newsletter will also present two of the well-known artists: Peter Velikov from Bulgaria and Veselin Damyanov-Ves from YA Italy. Both have had exhibitions at the Frederikshavn Art Museum.

Chers amis de l'ex-libris

Nous nous approchons du XLe Congrès international de l'ex-libris, qui se tiendra du 1er au 6 octobre 2024 à Palma de Majorque, avec un nombre de participants, certes pas exceptionnel, mais nettement supérieur à celui de 2022 à San Francisco. Il sera intéressant de voir ce qu'il y aura éventuellement de nouveaux artistes ou de nouvelles œuvres d'artistes encore en activité.

La galerie des missions de l'Institut culturel d'État du ministère des Affaires étrangères de Bulgarie présente l'exposition internationale « Dialogue interculturel »,

Ce bulletin d'information FISAE présente également deux artistes connus : Peter Velikov de Bulgarie et Veselin Damyanov-Ves de YA Italie. Tous deux ont participé à des expositions au musée d'art de Frederikshavn.

Cari amici di ex-libris

ci avviciniamo al XL Congresso Internazionale di Exlibris, che si terrà dall'1 al 6 ottobre 2024 a Palma di Maiorca, con un numero di partecipanti non eccezionale, ma comunque nettamente

superiore a quello del 2022 a San Francisco. Sarà interessante vedere quali saranno i nuovi artisti o le nuove opere di artisti ancora attivi.

La Galleria della Missione dell'Istituto Culturale di Stato del Ministero degli Affari (Romania) Esteri presenta la mostra internazionale "Dialogo interculturale",

Questa Newsletter FISAE presenterà anche due noti artisti: Peter Velikov dalla Bulgaria e Veselin Damyanov-Ves dall'Italia. Entrambi hanno esposto al Museo d'arte di Frederikshavn.

Estimados amigos de ex-libris

Nos acercamos al XL Congreso Internacional Exlibris del 1 al 6 de octubre de 2024 en Palma de Mallorca con un número de participantes que no es sobresaliente, pero aún así significativamente mejor que en 2022 en San Francisco. Será interesante ver qué nuevos artistas puede haber o nuevas obras de artistas que siguen en activo.

La Galería de la Misión del Instituto Cultural Estatal del Ministerio de Asuntos Exteriores de Bulgaria muestra la exposición internacional «Diálogo intercultural»,

En este boletín de FISAE también se presentarán dos de los artistas más conocidos: Peter Velikov, de Bulgaria, y Veselin Damyanov-Ves, de YA Italia. Ambos han expuesto en el Museo de Arte de Frederikshavn.

Drodzy przyjaciele ekslibrisu

Zbliżamy się do XL Międzynarodowego Kongresu Exlibrisu, który odbędzie się w dniach 1-6 października 2024 r. w Palma de Mallorca z liczbą uczestników, która nie jest wybitna, ale wciąż znacznie lepsza niż w 2022 r. w San Francisco. Ciekawie będzie zobaczyć, jacy nowi artyści mogą się tam pojawić lub nowe prace artystów, którzy są nadal aktywni.

Galeria Misja w Państwowym Instytucie Kultury Ministerstwa Spraw Zagranicznych Bułgarii prezentuje międzynarodową wystawę „Dialog międzykulturowy”,

Niniejszy biuletyn FISAE zaprezentuje również dwóch znanych artystów: Petera Velikova z Bułgarii i Veselina Damyanova-Vesa z Włoch. Obaj mieli wystawy w Muzeum Sztuki Frederikshavn.

Дорогі друзі екслібрисисти

Ми наближаємося до XL Міжнародного конгресу екслібриса, що відбудеться з 1 по 6 жовтня 2024 року в Пальма-де-Майорці, з кількістю учасників, яка не є видатною, але все ж значно кращою, ніж у 2022 році в Сан-Франциско. Буде цікаво подивитися, які нові художники можуть там з'явитися або нові роботи художників, які все ще активні.

У галереї «Місія» в Державному інституті культури Міністерства закордонних справ Болгарії проходить міжнародна виставка «Міжкультурний діалог»,

У цьому віснику FISAE також будуть представлені роботи двох відомих художників: Петра Великова з Болгарії та Веселіна Дамянова-Веса з Італії. Обидва мали виставки у Художньому музеї Фредеріксхавна.

Дорогие друзья экслибриса

Мы приближаемся к XL Международному конгрессу экслибриса, который пройдет с 1 по 6 октября 2024 года в Пальма-де-Майорке, с числом участников, которое не является выдающимся, но все же значительно лучше, чем в 2022 году в Сан-Франциско. Будет интересно посмотреть, какие новые художники появятся на конгрессе или новые работы художников, которые все еще активны.

В галерее «Миссия» Государственного института культуры Министерства иностранных дел Болгарии проходит международная выставка «Межкультурный диалог»,

В этом бюллетене FISAE также будут представлены два известных художника: Петр Великов из Болгарии и Веселин Дамьянов-Вес из Италии. У обоих были выставки в Художественном музее Фредериксхавна.

親愛的圖書館朋友們

我們即將於 2024 年 10 月 1 日至 6 日在 Palma de Mallorca 舉行第 XL 屆國際 Exlibris 大會，雖然參加人數不多，但仍遠勝於 2022 年在舊金山舉行的大會。屆時會有哪些新的藝術家，或是哪些仍然活躍的藝術家的新作品，我們拭目以待。

外交部國家文化研究所的 Mission Gallery 將展出國際展覽「跨文化對話」、

本期 FISAE Newsletter 也將介紹其中兩位知名藝術家：來自保加利亞的 Peter Velikov 和來自 YA Italy 的 Veselin Damyantov-Ves。兩人都曾在 Frederikshavn 美術館舉辦展覽。

エクス・ライブリスの皆様へ

2024年10月1日から6日までパルマ・デ・マリョルカで開催されるXL国際エクスリブリス大会は、2022年のサンフランシスコ大会に比べれば参加者数は少ないものの、かなり充実したものになりそうです。どのような新しいアーティストが参加するのか、あるいは現在も活躍しているアーティストの新作が発表されるのか、興味深いところだ。

外務省国立文化院のミッション・ギャラリーでは、国際展「異文化対話」が開催されている、

今回のFISAEニュースレターでは、ブルガリアのピーター・ヴェリコフとYAイタリアのヴェセリン・ダミヤノフ=ヴェスという2人の有名アーティストも紹介する。両者ともフレデリクスハウン美術館で展覧会を開催している。



Mariana Myroshnychenko



Worldwide! – also Gaza

The Mission Gallery



International Exhibition "Intercultural Dialogue": Contemporary Small Graphics

June 27 – August 15 Opening: June 27, 6 p.m. The Mission Gallery Organizers: Miniprint Kazanlak and the Mission Gallery at the State Cultural Institute at the Ministry of Foreign Affairs The international exhibition "Intercultural Dialogue", which will be presented in the "Mission" gallery, features a selection of miniprint artworks that are part of the International Contemporary Miniprint Kazanlak exhibition. This collection, containing works by 132 artists from 42 countries on 5...

The Mission Gallery was founded in 2009 as an unrestricted place for cultural diplomacy in Sofia. The gallery is a unique art space within the administrative structure, which changes the daily institutional rhythm, opening its doors to the public for a dynamic exchange of ideas, artistic concepts and messages.

The gallery complements and supports the activities of the State Institute for Culture, related to various forms of intercultural dialogue: project introductions and meetings with authors, exhibitions, conferences, literary readings, performances, charity events and workshops for children.

Public access: Mon-Fri, 10 AM – 5 PM

Contacts

State Institute for Culture
Ministry of Foreign Affairs
2 Alexander Zhendov str., Sofia 1113, Bulgaria

[+359 2 903 0641](tel:+35929030641)

ф: +359 2 971 12 81

e: culturalinstitute@mfa.bg

Internationale Ausstellung „Interkultureller Dialog“: Zeitgenössische Kleingrafik

27. Juni - 15. August Eröffnung: 27. Juni, 18.00 Uhr Galerie der Mission Veranstalter: Miniprint Kazanlak und die Missionsgalerie im Staatlichen Kulturinstitut des Außenministeriums Die

internationale Ausstellung „Interkultureller Dialog“, die in der Galerie „Mission“ präsentiert wird, zeigt eine Auswahl von Miniprint-Kunstwerken, die Teil der internationalen zeitgenössischen Miniprint Kazanlak-Ausstellung sind. Diese Sammlung, die Werke von 132 Künstlern aus 42 Ländern auf 5...

Die Mission Gallery wurde 2009 als uneingeschränkter Ort der Kulturdiplomatie in Sofia gegründet. Die Galerie ist ein einzigartiger Kunstraum innerhalb der Verwaltungsstruktur, der den täglichen institutionellen Rhythmus verändert und seine Türen für einen dynamischen Austausch von Ideen, künstlerischen Konzepten und Botschaften für die Öffentlichkeit öffnet. Die Galerie ergänzt und unterstützt die Aktivitäten des Staatlichen Kulturinstituts, die sich auf verschiedene Formen des interkulturellen Dialogs beziehen: Projektvorstellungen und Treffen mit Autoren, Ausstellungen, Konferenzen, literarische Lesungen, Performances, Wohltätigkeitsveranstaltungen und Workshops für Kinder.
Öffentlicher Zugang: Mo - Fr, 10 - 17 Uhr

Ansprechpartner
Staatliches Institut für Kultur
Ministerium für auswärtige Angelegenheiten
2 Alexander Zhendov Str., Sofia 1113, Bulgarien
+359 2 903 0641
φ: +359 2 971 12 81
e: kulturinstitut @ mfa.bg

Exposition internationale « Dialogue interculturel » : Petits graphiques contemporains

27 juin - 15 août Vernissage : 27 juin, 18 heures Galerie de la Mission Organisateurs : Miniprint Kazanlak et la Galerie Mission de l'Institut culturel d'État du ministère des Affaires étrangères L'exposition internationale « Dialogue interculturel », qui sera présentée dans la galerie « Mission », comprend une sélection d'œuvres d'art miniprint qui font partie de l'exposition internationale contemporaine Miniprint Kazanlak. Cette collection, qui contient des œuvres de 132 artistes de 42 pays sur 5...

La Mission Gallery a été fondée en 2009 en tant qu'espace libre pour la diplomatie culturelle à Sofia. La galerie est un espace artistique unique au sein de la structure administrative, qui modifie le rythme institutionnel quotidien, ouvrant ses portes au public pour un échange dynamique d'idées, de concepts artistiques et de messages.

La galerie complète et soutient les activités de l'Institut national de la culture, liées à diverses formes de dialogue interculturel : présentations de projets et rencontres avec des auteurs, expositions, conférences, lectures littéraires, spectacles, événements caritatifs et ateliers pour enfants.

Accès public : Du lundi au vendredi, de 10 h à 17 h

Contacts
Institut national de la culture
Ministère des affaires étrangères
2 Alexander Zhendov str., Sofia 1113, Bulgarie

+359 2 903 0641

ф : +359 2 971 12 81

е : culturalinstitute @ mfa.bg

Международна изложба „Межкултурен диалог“: Съвременна малка графика

27 юни - 15 август Откриване: 27 юни, 18:00 ч. Галерия „Мисията“ Организатори: Международната изложба „Межкултурен диалог“, която ще бъде представена в галерия „Мисия“, включва селекция от минипринт творби, които са част от Международната изложба „Съвременна минипринта Казанлък“. Тази колекция, съдържаща творби на 132 художници от 42 държави на 5...

Галерия „Мисия“ е създадена през 2009 г. като неограничено място за културна дипломация в София. Галерията е уникално арт пространство в рамките на административната структура, което променя ежедневието институционален ритъм, отваряйки вратите си за публиката за динамичен обмен на идеи, художествени концепции и послания.

Галерията допълва и подпомага дейностите на Държавния културен институт, свързани с различни форми на межкултурен диалог: представяне на проекти и срещи с автори, изложби, конференции, литературни четения, пърформанси, благотворителни събития и работилници за деца.

Публичен достъп: От понеделник до петък, от 10 до 17 ч.

Контакти

Държавен институт за култура

Министерство на външните работи

ул. „Александър Жендов“ № 2, София 1113, България

+359 2 903 0641

ф: +359 2 971 12 81

е: culturalinstitute @ mfa.bg





Peter Velikov

Peter Velikov was born on March 17th 1975 in Tsar Kaloyan, Bulgaria.

1994 Graphics Art School Plovdiv, Bulgaria.

2002 Master Print Art National Academy of Fine Arts, Sofia, Bulgaria.

Participation in numerous international competitions in different countries, such as: Poland, Belgium, Italy, Spain, Finland, France, Turkey, Yugoslavia, Japan, Romania, China, Czech Republic, Lithuania, Denmark and Bulgaria.

Awards:

- 2018 Award from the 6th Tokyo International Mini Print Triennial, Tama Art University, Tokyo, Japan
- 2013 The Prize for Ex Libris - Mini Print of Santa Croce Sull'Arno (Italy)
- 2011 2nd Prize for Erotic Ex Libris, Beijing (China)
- 2010 Honourable Mention for Ex Libris, Istanbul (Turkey)
- 2010 Honourable Mention for Erotic Ex Libris, Beijing (China)
- 2009 Honourable Mention, Art and the Mountain, Milano (Italy)
- 2006 Honourable Mention for small Graphics, Istanbul (Turkey)
- 2006 2nd Prize for Ex Libris, Torino (Italy)
- 2005 1st Prize for Small Graphics and Ex Libris, Ostrow Wielkopolski (Poland)
- 2005 Honourable Mention for Ex Libris, Gliwice (Poland)
- 2003 Grand Prix for Ex Libris, Sofia (Bulgaria)
- 2003 Prize for Small Graphic, Pescara (Italy)
- 2002 Special Prize for Graphics, Olot (Spain)
- 2002 2nd Prize for Ex Libris, Belgrade (Yugoslavia)
- 2000 Honourable Mention for Ex Libris, Raciborz (Poland)

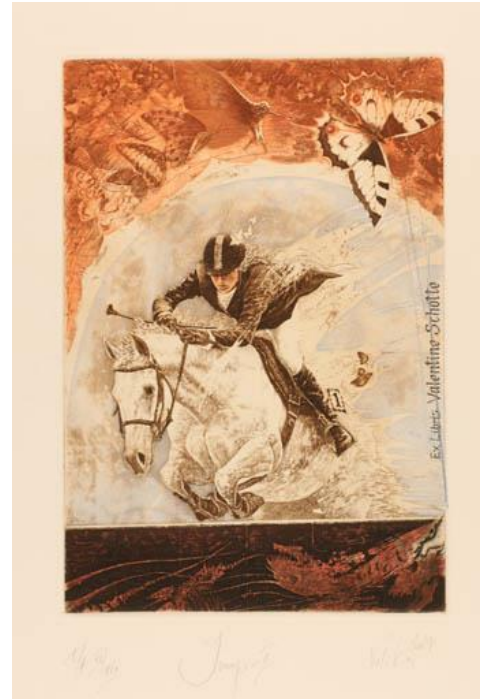


Peter Velikov wurde am^{17.} März 1975 in Zar Kalojan, Bulgarien, geboren.
 1994 Grafik-Kunstschule Plovdiv, Bulgarien.
 2002 Master Print Art Nationale Akademie der Schönen Künste, Sofia, Bulgarien.



Teilnahme an zahlreichen internationalen Wettbewerben in verschiedenen Ländern, wie z.B.: Polen, Belgien, Italien, Spanien, Finnland, Frankreich, Türkei, Jugoslawien, Japan, Rumänien, China, Tschechische Republik, Litauen, Dänemark und Bulgarien.

Peter Velikov est né le¹⁷ mars 1975 à Tsar Kaloyan, en Bulgarie.
 1994 École d'art graphique de Plovdiv, Bulgarie.
 2002 Maîtrise en arts graphiques Académie nationale des beaux-arts, Sofia, Bulgarie.



Partecipazione à de nombreux concours internationaux dans différents pays, tels que : Pologne, Belgique, Italie, Espagne, Finlande, France, Turquie, Yougoslavie, Japon, Roumanie, Chine, République tchèque, Lituanie, Danemark et Bulgarie.



Peter Velikov è nato il¹⁷ marzo 1975 a Tsar Kaloyan, Bulgaria.
 1994 Scuola d'arte grafica di Plovdiv, Bulgaria.
 2002 Master Print Art Accademia Nazionale di Belle Arti, Sofia, Bulgaria.



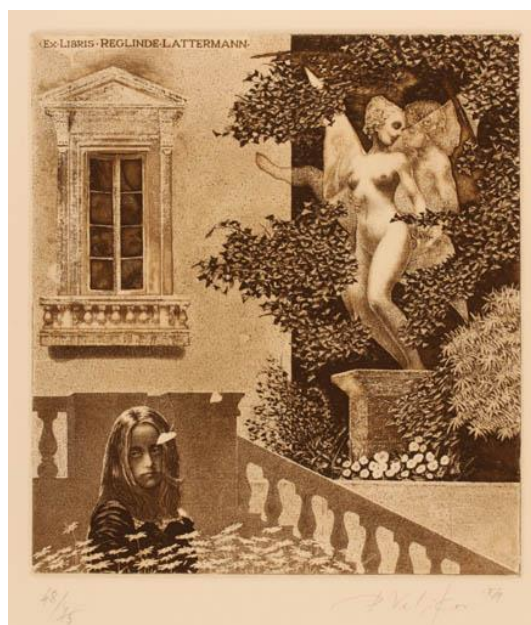
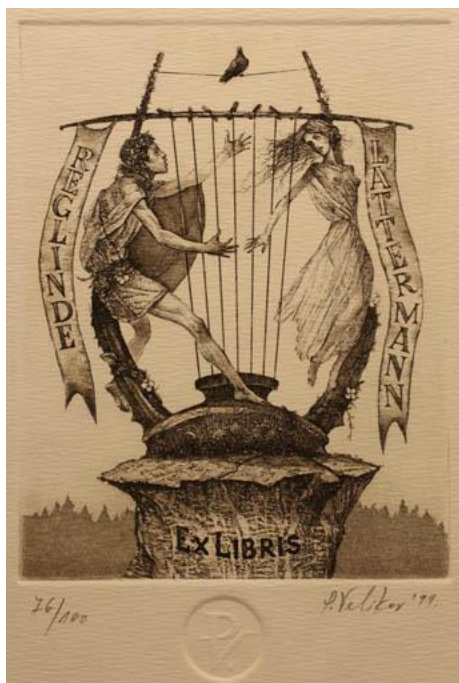
Partecipazione a numerosi concorsi internazionali in diversi paesi, tra cui: Polonia, Belgio, Italia, Spagna, Finlandia, Francia, Turchia, Jugoslavia, Giappone, Romania, Cina, Repubblica Ceca, Lituania, Danimarca e Bulgaria.



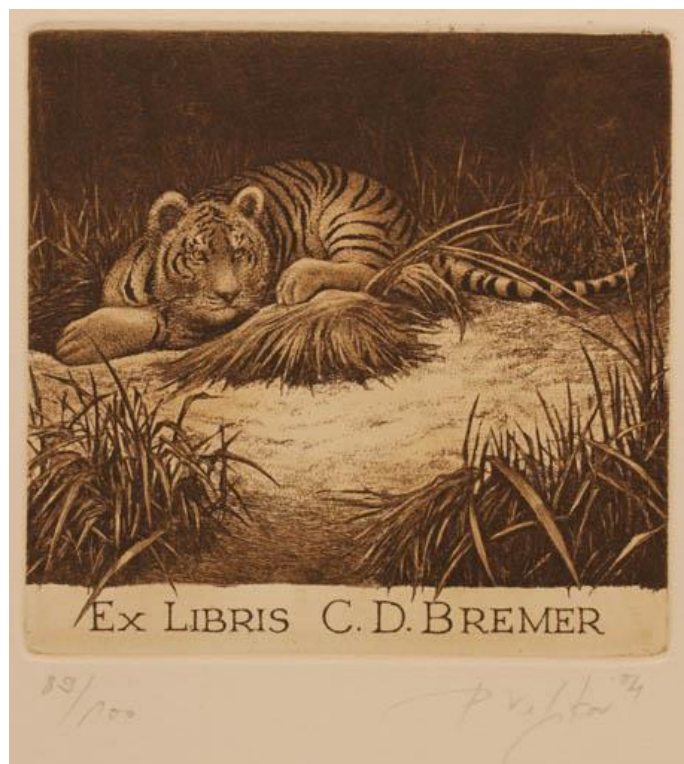
Peter Velikov nació el 17^{de} marzo de 1975 en Tsar Kaloyan, Bulgaria.
1994 Escuela de Arte Gráfico de Plovdiv, Bulgaria.
2002 Master Print Art Academia Nacional de Bellas Artes, Sofía, Bulgaria.



Participación en numerosos concursos internacionales en diversos países, tales como: Polonia, Bélgica, Italia, España, Finlandia, Francia, Turquía, Yugoslavia, Japón, Rumanía, China, República Checa, Lituania, Dinamarca y Bulgaria.



Peter Velikov urodził się¹⁷ marca 1975 roku w Tsar Kaloyan w Bułgarii.
1994 Szkoła Grafiki Artystycznej w Plovdiv, Bułgaria.
2002 Master Print Art National Academy of Fine Arts, Sofia, Bułgaria.



Uczestnik wielu międzynarodowych konkursów w różnych krajach, takich jak: Polska, Belgia, Włochy, Hiszpania, Finlandia, Francja, Turcja, Jugosławia, Japonia, Rumunia, Chiny, Czechy, Litwa, Dania i Bułgaria.

Петер Великов народився ¹⁷ березня 1975 року в Царгороді, Болгарія.

1994 Художня школа графіки, Пловдив, Болгарія.

2002 р. Магістр друкованої графіки, Національна академія образотворчих мистецтв, Софія, Болгарія.

Учасник численних міжнародних конкурсів у різних країнах, таких як: Польща, Бельгія, Італія, Іспанія, Фінляндія, Франція, Туреччина, Югославія, Японія, Румунія, Китай, Чехія, Литва, Данія та Болгарія.

Петр Великов родился ¹⁷ марта 1975 года в Цар Калояне, Болгария.

1994 Художественная школа графики, Пловдив, Болгария.

2002 г. Мастер искусства печати Национальная академия изобразительных искусств, София, Болгария.

Участвовал в многочисленных международных конкурсах в разных странах, таких как: Польша, Бельгия, Италия, Испания, Финляндия, Франция, Турция, Югославия, Япония, Румыния, Китай, Чехия, Литва, Дания и Болгария.

Peter Velikov 1975 年 3 月 ¹⁷ 日出生於保加利亞 Tsar Kaloyan。

1994 年 保加利亞 Plovdiv 圖形藝術學校。

2002 年 保加利亞索菲亞國家美術學院版畫藝術碩士。



參加過許多不同國家的國際比賽，例如 參加過許多不同國家的國際比賽，例如：波蘭、比利時、義大利、西班牙、芬蘭、法國、土耳其、南斯拉夫、日本、羅馬尼亞、中國、捷克共和國、立陶宛、丹麥和保加利亞。

1975年3月^{17日}、ブルガリアのツァール・カロヤン生まれ。

1994 グラフィック・アート・スクール（プロブディフ、ブルガリア）卒業。

2002年 国立版画アカデミー修士課程修了。

ポーランド、ベルギー、イタリア、スペイン、スペインなど、様々な国で開催される国際コンクールに参加：ポーランド、ベルギー、イタリア、スペイン、フィンランド、フランス、トルコ、ユーゴスラビア、日本、ルーマニア、中国、チェコ共和国、リトアニア、デンマーク、ブルガリア。

Петър Великов е роден на ¹⁷ март 1975 г. в Цар Калоян, България.

1994 г. - Художествена гимназия по графични изкуства, Пловдив, България.

2002 г. Магистър по полиграфия Национална художествена академия, София, България.

Участва в множество международни конкурси в различни страни, като например: Полша, Белгия, Италия, Испания, Финландия, Франция, Турция, Югославия, Япония, Румъния, Китай, Чехия, Литва, Дания и България.



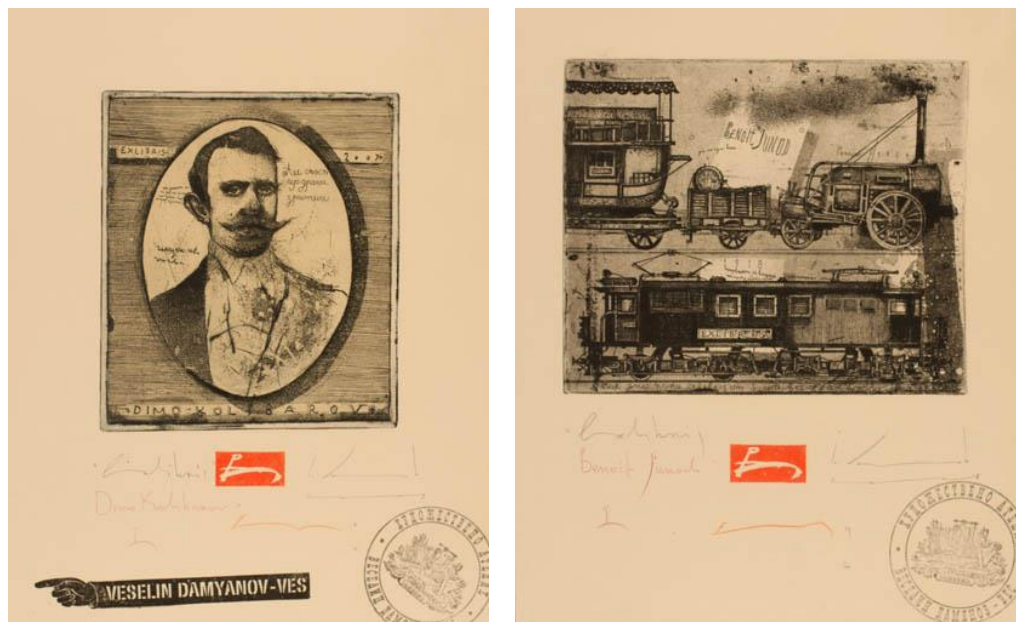
Veselin Damyanov-Ves

Veselin Damyanov-Ves was born in Sliven on 30 May 1977. He completes his secondary education in his birth city where he is a student in the School of Applied Arts “Dimitar Dobrovich”, specialty Poster. In 2002 he obtains bachelor’s degree at the Veliko Tarnovo University “St. Cyril and St. Methodius”, Faculty of Fine Arts, specialty Graphics, and in 2004 he gains master’s degree in Painting at the same university. During the same year he becomes a member of the Union of Bulgarian Artists. He has realised more than 20 individual exhibitions and has presented his works at more than 160 joint exhibitions, contests and biennales, thus winning more than 70 awards, including 15 first awards. His works are part of museum exhibitions and private collections in many European countries, as well as in China, Canada, Thailand, USA, Japan, Malaysia, Denmark, etc.

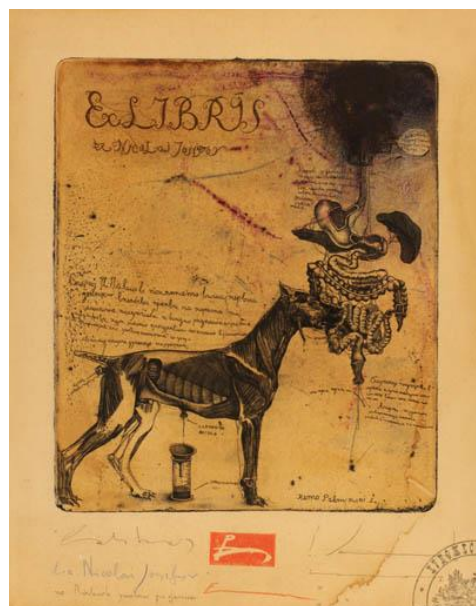
Veselin Damyanov-Ves wurde am 30. Mai 1977 in Sliven geboren. Er absolviert die Sekundarstufe in seiner Geburtsstadt, wo er an der Schule für angewandte Kunst „Dimitar Dobrovich“, Fachrichtung Plakat, studiert. Im Jahr 2002 erwirbt er den Bachelor-Abschluss an der Universität Veliko Tarnovo „St. Cyril und St. Methodius“, Fakultät der Schönen Künste, Fachrichtung Grafik, und 2004 erwirbt er den Master-Abschluss in Malerei an derselben Universität. Im selben Jahr wird er Mitglied der Union der bulgarischen Künstler. Er hat mehr als 20 Einzelausstellungen realisiert und seine Werke auf mehr als 160 Gemeinschaftsausstellungen, Wettbewerben und Biennalen präsentiert und dabei mehr als 70 Preise gewonnen, darunter 15 erste Preise. Seine Werke sind Teil von Museumsausstellungen und Privatsammlungen in vielen europäischen Ländern, aber auch in China, Kanada, Thailand, den USA, Japan, Malaysia, Dänemark usw.



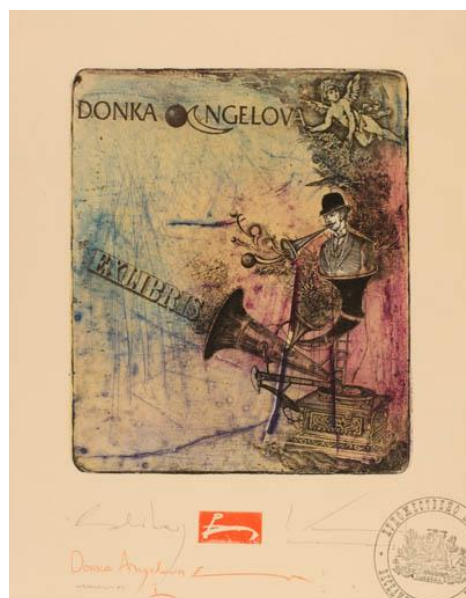
Veselin Damyanov-Ves est né à Sliven le 30 mai 1977. Il termine ses études secondaires dans sa ville natale, où il étudie à l'école d'arts appliqués « Dimitar Dobrovich », spécialité Affiche. En 2002, il obtient une licence à l'université de Veliko Tarnovo « St. Cyril et St. Methodius », faculté des beaux-arts, spécialité Graphisme, et en 2004, il obtient une maîtrise en peinture à la même université. La même année, il devient membre de l'Union des artistes bulgares. Il



a réalisé plus de 20 expositions individuelles et a présenté ses œuvres à plus de 160 expositions conjointes, concours et biennales, remportant ainsi plus de 70 prix, dont 15 premiers prix. Ses œuvres font partie d'expositions muséales et de collections privées dans de nombreux pays européens, ainsi qu'en Chine, au Canada, en Thaïlande, aux États-Unis, au Japon, en Malaisie, au Danemark, etc.



Veselin Damyanov-Ves è nato a Sliven il 30 maggio 1977. Completa gli studi secondari nella sua città natale, dove è studente della Scuola di Arti Applicate “Dimitar Dobrovich”, specialità Poster. Nel 2002 consegue la laurea di primo livello presso l'Università Veliko Tarnovo “San Cirillo e San Metodio”, Facoltà di Belle Arti, specialità Grafica, e nel 2004 ottiene un master in Pittura presso la stessa università. Nello stesso anno diventa membro



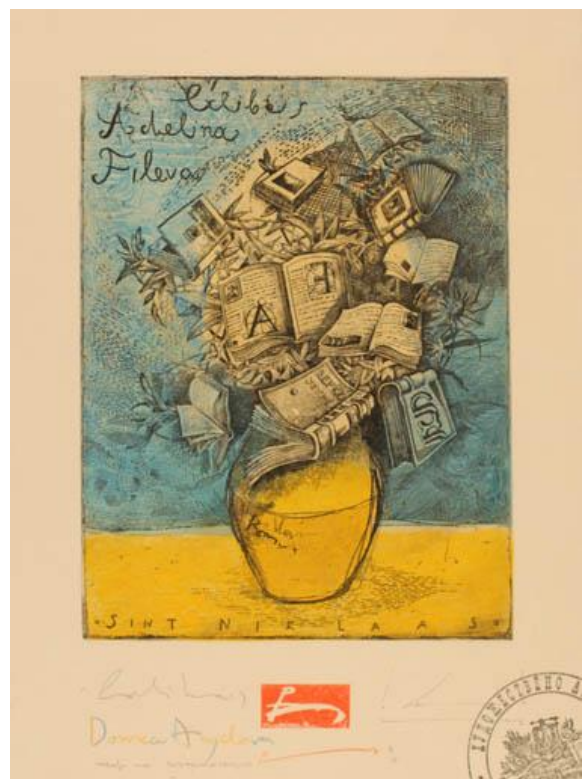
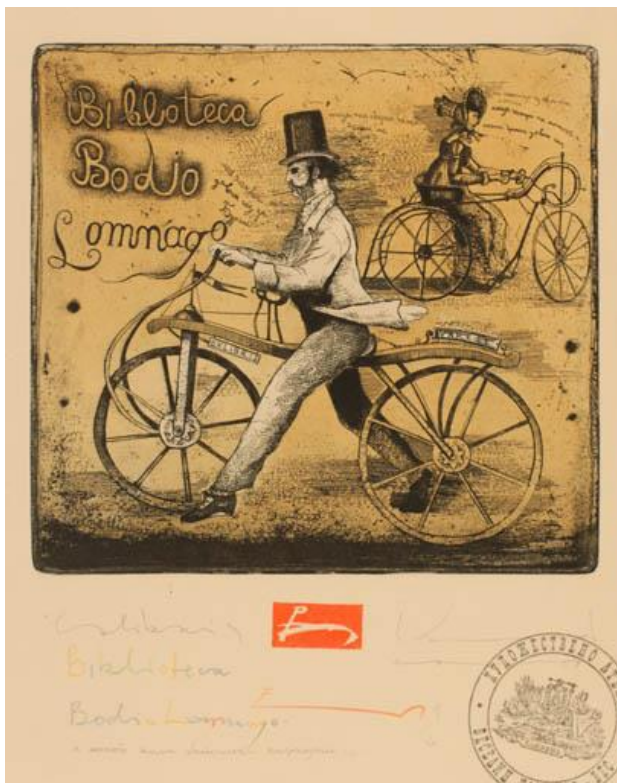
dell'Unione degli artisti bulgari. Ha realizzato più di 20 mostre individuali e ha presentato le sue opere a più di 160 mostre congiunte, concorsi e biennali, vincendo più di 70 premi, tra cui 15 primi premi. Le sue opere fanno parte di mostre museali e collezioni private in molti Paesi europei, oltre che in Cina, Canada, Thailandia, Stati Uniti, Giappone, Malesia, Danimarca ecc.

Veselin Damyanov-Ves nació en Sliven el 30 de mayo de 1977. Completa su educación secundaria en su ciudad natal, donde estudia en la Escuela de Artes Aplicadas «Dimitar Dobrovich», especialidad Cartel. En 2002 obtiene la licenciatura en la Universidad de Veliko Tarnovo «San Cirilo y San Metodio», Facultad de Bellas Artes, especialidad Gráfica, y en 2004 obtiene el máster en Pintura en la misma universidad. Ese mismo año se convierte en miembro de la Unión de Artistas Búlgaros. Ha realizado más de 20 exposiciones individuales y ha presentado sus obras en más de 160 exposiciones conjuntas, concursos y bienales, con lo que ha ganado más de 70 premios, 15 de ellos primeros premios. Sus obras forman parte de exposiciones en museos y colecciones privadas de muchos países europeos, así como de China, Canadá, Tailandia, Estados Unidos, Japón, Malasia, Dinamarca, etc.

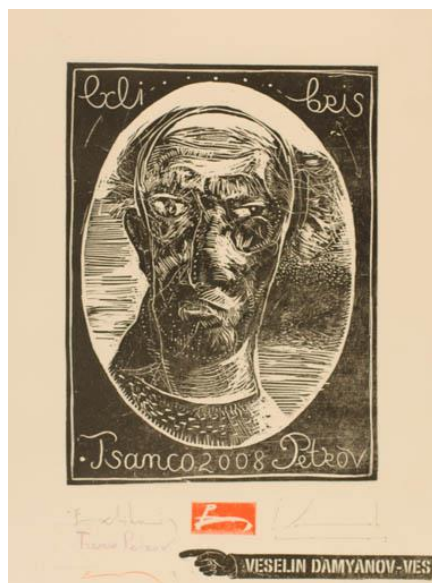


Veselin Damyanov-Ves urodził się w Sliven 30 maja 1977 roku. Ukończył szkołę średnią w swoim rodzinnym mieście, gdzie studiował w Szkole Sztuki Stosowanej „Dimitar Dobrovich”, specjalność Plakat. W 2002 r. uzyskuje tytuł licencjata na Uniwersytecie Veliko Tarnovo „St. Cyril and St. Methodius”, Wydział Sztuk Pięknych, specjalność Grafika, a w 2004 r. uzyskuje tytuł magistra malarstwa na tym samym uniwersytecie. W tym samym roku zostaje członkiem Związku Artystów Bułgarskich. Zrealizował ponad 20 wystaw indywidualnych i zaprezentował swoje prace na ponad 160 wspólnych wystawach, konkursach i biennale, zdobywając w ten sposób ponad 70 nagród, w tym 15 pierwszych nagród. Jego prace są częścią wystaw muzealnych i prywatnych kolekcji w wielu krajach europejskich, a także w Chinach, Kanadzie, Tajlandii, USA, Japonii, Malezji, Danii itp.

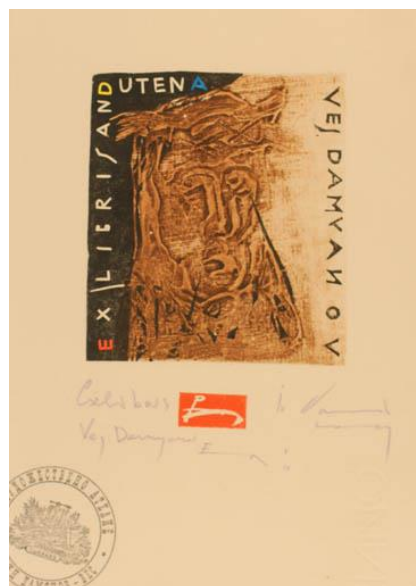
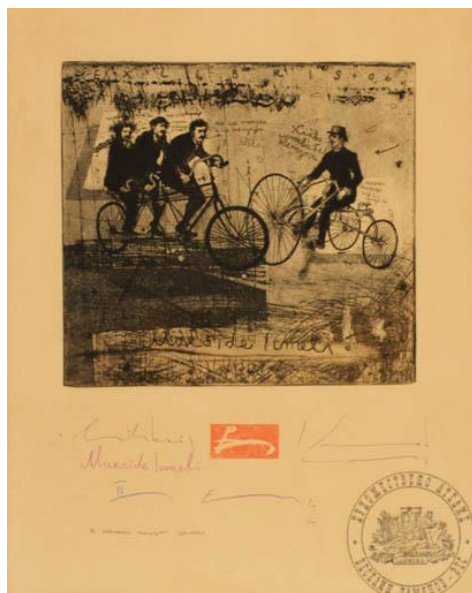
Веселін Дамянов-Вес народився у Слівені 30 травня 1977 року. Середню освіту здобуває у рідному місті, де навчається у Школі прикладного мистецтва «Дімітар Добрович» за спеціальністю «Плакат». У 2002 році здобуває ступінь бакалавра у Великотирновському університеті «Святих Кирила і Мефодія» на факультеті образотворчого мистецтва за спеціальністю «Графіка», а в 2004 році - ступінь магістра за спеціальністю «Живопис» у тому ж університеті. Того ж року стає членом Співки болгарських художників. Провів понад 20 персональних виставок і представив свої роботи на більш ніж 160 спільних виставках, конкурсах і бієнале, отримавши таким чином понад 70 нагород, у тому числі 15 перших нагород. Його роботи є частиною музейних виставок і приватних колекцій у багатьох європейських країнах, а також у Китаї, Канаді, Таїланді, США, Японії, Малайзії, Данії тощо.



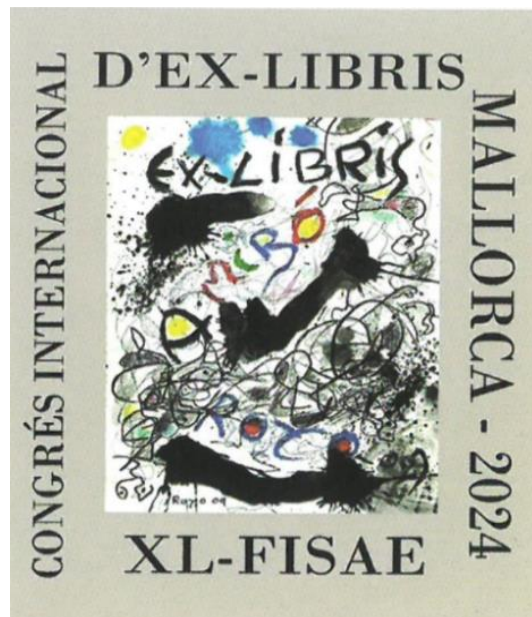
Веселин Дамянов-Вес родился в Сливене 30 мая 1977 года. Среднее образование он получает в родном городе, где учится в Школе прикладного искусства «Димитар Добрович» по специальности «Плакат». В 2002 году получает степень бакалавра в Великотырновском университете «Святых Кирилла и Мефодия», факультет изобразительных искусств, специальность Графика, а в 2004 году получает степень магистра живописи в том же университете. В том же году он становится членом Союза болгарских художников. Он провел более 20 индивидуальных выставок и представил свои работы на более чем 160 совместных выставках, конкурсах и биеннале, завоевав при этом более 70 наград, в том числе 15 первых. Его работы входят в музейные экспозиции и частные коллекции во многих европейских странах, а также в Китае, Канаде, Таиланде, США, Японии, Малайзии, Дании и др.



Veselin Damyanov-Ves 於 1977 年 5 月 30 日出生在 Sliven。他在出生的城市完成中學教育，是應用藝術學校「Dimitar Dobrovich」的學生，專攻海報。2002 年，他在 Veliko Tarnovo University 「St. Cyril and St. Methodius」藝術學院獲得學士學位，專攻平面設計；2004 年，他在同一所大學獲得繪畫碩士學位。同年，他成為保加利亞藝術家聯盟的成員。他曾舉辦 20 多次個人展覽，並在 160 多次聯展、比賽和雙年展中展出作品，因此贏得 70 多個獎項，其中包括 15 個一等獎。他的作品被許多歐洲國家以及中國、加拿大、泰國、美國、日本、馬來西亞、丹麥等國家的博物館展覽和私人收藏。



1977年5月30日、スリヴェン生まれ。生まれ故郷のディミタル・ドブロヴィチ応用美術学校ポスター科で中等教育を受ける。2002年、ヴェリコ・タルノヴォ大学美術学部（専門はグラフィック）で学士号を取得。同年、ブルガリア芸術家連盟の会員となる。これまでに20以上の個展を開催し、160以上の合同展、コンテスト、ビエンナーレに出品、15個の最優秀賞を含む70以上の賞を受賞。彼の作品は、ヨーロッパ各国をはじめ、中国、カナダ、タイ、アメリカ、日本、マレーシア、デンマークなどの美術館や個人コレクションに収蔵されている。



Competition for bookplates acs
œUkraine for ever II i

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

